

Zmluva o obstaraní zájazdu

uzavretá v zmysle § 170/2018 Z.z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Čl. I.

Zmluvné strany

Objednávateľ: Základná škola
Zastúpený: PaedDr. Magdaléna Jendrálová
So sídlom: Hutnícka 16, 052 01 Spišská Nová Ves
IČO: 35543922
DIČ: 2021637706
Tel./fax: 053/3249611
E-mail: skola@zshutnsnv.edu.sk

Obstarávateľ: Detská rekreácia s. r. o.
Štatutárny orgán: Drahoslava Juhásová
Sídlo: Hutnícka 1, 040 01 Košice
IČO: 51829495
DIČ: 2120805148
IČ DPH: SK2120805148
Tel./fax: 0908 820 586
E-mail: detskarekreacia@gmail.com
Bankové spojenie: SLSP,a.s. Košice
IBAN: SK88 0900 0000 0051 4761 1976

Čl. II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie školy v prírode pre deti základnej školy I. stupňa, Hutnícka 16, 052 01 Spišská Nová Ves.

Čl. III.

Podmienky a cena zájazdu

1. Miesto realizácie školy v prírode : Hotel Hrabovo***, Hrabovská dolina.

2. Špecifikácia ubytovania: izby s vlastným sociálnym zariadením, reštaurácia, spoločenská miestnosť.

3. Špecifikácia stravovania: stravovanie je zabezpečené 5 x denne (t.j. raňajky-bufet, desiata, obed, olovrant, večera-bufet, začína obedom a končí raňajkami) v dávkach primeraných vekovej kategórii detí podľa noriem a platných zákonov a podľa zásad zdravej výživy; pitný režim formou nádob na dostupnom a viditeľnom mieste. Možnosť zabezpečenie bezlepkovej, bezlaktózovej, vegetariánskej a inej diétnej stravy.

4. Animačný program : utorok až štvrtok 14-17 hodiny a od 19-21 hodiny vrátane materialového zabezpečenia.

5. Termín: 29.05. – 02.06.2023 (5 dní/ 4 nocí)

6. Počet detí: 25 detí základnej školy. Presný počet účastníkov nahlási objednávateľ obstarávateľovi na e-mailovú adresu: detskarekreacia@gmail.com - 14 dní pred nástupom do

školy v prírode (priloženým zoznamom). Každú zmenu osôb (odhlásenie dieťaťa) je potrebné nahlásiť najneskôr v deň zistenia na e-mail: detskarekreacia@gmail.com.

7.Cena za školu v prírode/dieťa: 200 eur s DPH bude hrazená z finančných prostriedkov zákonných zástupcov žiakov a z prostriedkov Ministerstva školstva.

8.Cena zahŕňa: ubytovanie 4 noci, stravu 5 x denne,(raňajky a večere formou bufetu) pitný režim, animačný program 3 dni (pri počte 25 detí cena 36 eur/dieťa), zákonné poistenie CK proti úpadku, DPH.

Pedagogický dozor na 8 detí jeden má všetky služby zdarma.

Čl. IV.

Platobné podmienky

1. Cena predmetu plnenia je splatná nasledovne: záloha v sume 100 eur/dieťa za pobyt bude splatná na základe vystavenej zálohovej faktúry. Zálohová faktúra bude hrazená z prostriedkov rodičov (jednorázovým vkladom na účet CK), ku ktorej po zaplatení bude vystavená faktúra k prijatej zálohe. Po ŠVP bude vystavená vyúčtovacia faktúra.

2..Druhú faktúru vystaví objednávateľ po skončení školy v prírode v sume 100 eur /dieťa za realizáciu predmetu zmluvy prevodom na účet obstarávateľa, ktorá bude hrazená z prostriedkov Ministerstva školstva s náležitosťami daňového dokladu s lehotou splatnosti do 14 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

3.V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti daňového dokladu je objednávateľ oprávnený takúto faktúru vrátiť obstarávateľovi. V takomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti. Doručením opravenej faktúry obstarávateľovi začína plynúť nová lehota splatnosti.

Čl. V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Obstarávateľ je povinný:
 - a) riadne informovať objednávateľa o podstatných okolnostiach týkajúcich sa zájazdu
 - b) akceptovať oznámenie objednávateľa, že sa zájazdu namiesto neho zúčastní iná osoba
2. Objednávateľ má právo:
 - a) na oznámenie podstatných zmien týkajúcich sa zájazdu,
 - b) oznámiť, že sa zájazdu namiesto neho zúčastní iná osoba, pri dodržaní podmienok podľa tejto zmluvy,
3. Objednávateľ je povinný:
 - a) zaplatiť dohodnutú cenu zájazdu, ak bol zrealizovaný v rozsahu podľa zmluvy
 - b) počínať si tak, aby nedochádzalo ku škodám na zdraví a majetku, zabezpečiť aby dozor alebo vedúci pedagogický zamestnanec mal u seba doklad totožnosti.

- c) zaplatiť pri nástupe na recepcii hotela miestny poplatok za každú osobu 2,80 Eur/osoba/pobyt.

Čl. VI.

Osobitné dojednania

1. V prípade choroby žiaka (lekárske potvrdenie), vážnych rodinných dôvodov, ak sa škola v prírode nemôže uskutočniť z dôvodov vyššej moci (napr. karanténa, požiar, živelná pohroma, vojnový stav), nesúhlasného stanoviska príslušného Regionálneho úradu verejného zdravotníctva obstarávateľ nebude uplatňovať zmluvnú pokutu. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak v dohodnutom termíne podľa tejto zmluvy nebude možné uskutočniť školu v prírode z dôvodov mimoriadnych opatrení v súvislosti so šírením nebezpečnej nákazlivej ľudskej choroby COVID-19 prijatých kompetentnými štátnymi orgánmi (napr. zákaz uskutočňovania organizovaných školských podujatí mimo školy), škola môže požiadať o zmenu termínu, zariadenia, alebo odstúpiť od zmluvy. V prípade odstúpenia od zmluvy z tohto dôvodu nevzniká obstarávateľovi nárok na zmluvnú pokutu.

2. Ak objednávateľ odstúpi od zmluvy z iného dôvodu, ako je uvedené v článku VI/ bod 1. vzniká objednávateľovi povinnosť uhradiť obstarávateľovi zmluvnú pokutu vo výške určenej nasledujúcim spôsobom:

- za zrušenie zájazdu viac ako 30 dní pred nástupom 15 % z ceny zájazdu
- za zrušenie zájazdu 29-15 dní pred nástupom 60 % z ceny zájazdu
- za zrušenie zájazdu 14-8 dní pred nástupom 70% z ceny zájazdu,
- za zrušenie zájazdu 7 - 0 dní pred nástupom 100% z ceny zájazdu,

Čl. VII.

Osobitné ustanovenia

1. Práva a povinnosti oboch zmluvných strán, pokiaľ nie sú stanovené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 170/2018 Z. z. , prípadne ďalšími právnymi predpismi.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že sú si vedomé povinnosti dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov. Účelom spracúvania týchto osobných údajov je vytvorenie podmienok pre splnenie záväzkov obstarávateľa vyplývajúcich zo zmluvy v rozsahu: meno a priezvisko účastníkov zájazdu, dátum narodenia, trvalé bydlisko.

Čl. VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Meniť alebo dopĺňať ustanovenia tejto zmluvy je možné iba formou písomných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
2. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom jeden rovnopis si ponechá objednávateľ a jeden rovnopis si ponechá obstarávateľ.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom po zverejnení zmluvy na stránke školy.

4. Súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné podmienky Detskej rekreácie s.r.o.
Košice, dňa : 27.3.2023

Za objednávateľa:

[Redacted signature]

2
0: *[Redacted text]*

Za obstarávateľa:

[Redacted signature]
Detská rekreácia s.r.o.
IČO
e-

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

spoločnosti DETSKÁ REKREÁCIA s.r.o. so sídlom Hutnícka 1, 040 01 Košice
IČO: 51 829 495 registrácia: Obch. register Okresný súd Košice I, odd. Sro, vložka č. 44315/V
DIČ: 2120805148

1. Vznik zmluvného vzťahu

1. Všeobecné obchodné podmienky sa vzťahujú na zmluvné vzťahy medzi Detská rekreácia s.r.o. ako obstarávateľa služby na strane jednej, a základné školy a stredné školy, ako objednávateľom služby na strane druhej, ktorých predmetom je zabezpečenie realizácie pobytov žiakov v „Školách v prírode“ (ďalej len ŠVP) alebo „Lyžiarskych kurzov“ (ďalej len LK) v rekreačných zariadeniach na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvný vzťah medzi objednávateľom a poskytovateľom vzniká uzavretím zmluvy, alebo potvrdením objednávky na pobyt, čím škola ako zmluvný partner zároveň berie na vedomie tieto Všeobecné podmienky a súhlasí s nimi.

2. Povinnosti a práva obstarávateľa.

1. Obstarávateľ zabezpečí ubytovania v izbách, (v apartmánoch) s vlastným soc. zariadením s možnosťou prísteliek. Na požiadanie objednávateľa rozpis izieb bude zaslaný elektronicky pred nástupom.
2. Zabezpečenie poskytovania stravy pripravovanej výlučne v kuchyni rekreačného zariadenia, podľa noriem Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky.
3. Pri poklese počtu nahlásených detí v ŠVP na animačný program o 5 a viac Vám cenu animačného programu za dieťa prepočítame.
4. Obstarávateľ si vyhradzuje právo zmeny termínu, alebo zariadenia z prevádzkových dôvodov napr. (rekonštrukcie, opravy, havarijný stav) alebo z inej neočakávanej udalosti (napr. karanténa, karanténa COVID 19, živelná pohroma, požiar, energetická kríza.).
5. Obstarávateľ môže v nevyhnutných prípadoch zmeniť čas odchodu, ak je to z prevádzkových dôvodov nevyhnutné.
6. Obstarávateľ nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté objednávateľovi, vyplývajúce zo zmien dohodnutých služieb, ak k týmto zmenám došlo zavinením objednávateľa alebo zavinením tretej strany
7. Akékoľvek informácie vo veci zmluvných vzťahov, ako aj k jednotlivým ŠVP alebo LK poskytne obstarávateľ na tel. čísle +421 908 820 586 alebo emailom na detskarekreacia@gmail.com.
8. Nástup do zariadenia v dopoludňajších hodinách(ubytovanie podľa možnosti zariadenia) strava začína obedom (večerou). Pobyt ukončia raňajkami (alebo obedom) do 9,30 hodiny uvoľnenie izieb.

3. Práva a povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ má právo na poskytnutie služieb v rozsahu uvedených v predmete zmluvy, má právo na reklamáciu a má právo na odstúpenie od zmluvy alebo jej časti v zmysle podmienok pre stornovanie a zrušenie rezervácie písomnou formou.
2. Objednávateľ môže zmeniť termín, alebo zariadenie z vážnych dôvodov napr. karanténa, nezjazdnosť ciest, COVID 19 pri LK (nezjazdnosť lyžiarskych svahov), vždy po dohode s obstarávateľom.
3. Objednávateľ sa zaväzuje oboznámiť so Všeobecnými podmienkami členov pedagogického tímu, ktorý sa zúčastní ŠVP alebo LK, ako aj rodičov prihlásených detí. Objednávateľ po ubytovaní v rekreačnom zariadení oboznámi účastníkov s vnútorným prevádzkovým, resp. ubytovacím poriadkom zariadenia
4. Objednávateľ sa zaväzuje dodržať pridelenú kapacitu podľa zoznamu účastníkov pobytu.

Každú zmenu (napr. odchod účastníkov, príchod, úraz) nahlási na recepcii rekreačného zariadenia a obstarávateľovi.

5. Objednávateľ sa zaväzuje ak dopravu na lyžiarsky kurz zabezpečuje obstarávateľ, dodržať limit jedna cestovná taška, príručný ruksak a jeden pár lyží na jedného žiaka. Aby sa batožina s lyžami do autobusu zmestila.
6. Objednávateľ zabezpečí lekára, alebo zdravotnú sestru, pôrodnú asistentku, záchranára, ktorý bude vykonávať zdravotnú starostlivosť počas ŠVP alebo LK, ak nie je dohodnuté inak v zmluve.
7. Objednávateľ je sám zodpovedný za posúdenie svojej zdravotnej a inej spôsobilosti účasti na objednanom pobyte.
8. Objednávateľ doloží prehlásenie o bezpríznakovosti všetkých účastníkov v deň nástupu, ako aj vyjadrenie lekára za každé dieťa (študenta). Všetci budú dodoržovať aktuálne nariadenia orgánov verejného zdravia.
9. Objednávateľ oznámi príslušnému RÚVZ miesto a dátum konania ŠVP alebo LK najneskôr 30 dní pred nástupom.
10. Objednávateľ poverí vedúceho ŠVP alebo LK, ktorý bude oprávnený zastupovať školu vo vzťahu k obstarávateľovi a k rekreačnému zariadeniu.
11. Najneskôr pri nástupe objednávateľ doloží obstarávateľovi prehlásenie, ktoré bude obsahovať záväzok, že dieťa bude dodržiavať poriadok v ubytovacom zariadení a všetky spôsobené škody uhradí (rodič) v plnej výške zariadeniu.
12. Potvrdenie od lekára v prípade choroby, karantény dieťaťa (všetky potvrdenia) doloží objednávateľ emailom na adresu : detskarekreacia@gmail.com ihneď po zistení, najneskôr deň pred ukončením ŠVP alebo LK. Pri nedoložení uvedeného potvrdenia najneskôr deň pred ukončením pobytu, obstarávateľ bude postupovať podľa sankcií uvedených v zmluve.

4. Cena a platobné podmienky.

1. Cena za pobyt je v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších zmien dohodnutá v zmluve o obstaraní zájazdu, resp. v potvrdenej objednávke.
2. Zmluvná cena sa dohodou zmluvných strán môže zmeniť v prípade, ak dôjde k výskytu nepredvídateľných podmienok a z nich vyplývajúcich nákladov na prevádzku hotela. Za nepredvídateľné podmienky sa považuje miera inflácie vyššia ako 5% v porovnaní s cenami vyplývajúcimi z cien použitých Obstarávateľom pri príprave cenovej ponuky, (napríklad zmena cien ubytovania, poplatkov za dopravu, skibusu, skipasu, animačného programu) ako aj daňových predpisov a pod. Pri zvýšení ceny o viac ako 10 % je objednávateľ oprávnený v termíne do 3 dní od oznámenia tejto skutočnosti vyjadriť písomne súhlas so zmenou, alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy.
3. V prípade, ak v období dohodnutom v čl. III/bod 4 nebude hotel v prevádzke, lyžiarske stredisko na základe rozhodnutia prevádzkovateľa prijatého v čase po podpise tejto zmluvy, z dôvodov nepredvídateľného nárastu cien energetických vstupov, môže ktorákoľvek zmluvná strana odstúpiť od zmluvy bez vzniku nároku na zmluvnú pokutu.
4. Cena za dopravu a skibus je stanovená za km pri počte 40 detí v autobuse.
5. Pri poklese počtu prihlásených detí na zozname(ktorý je súčasťou zmluvy), ktoré sa zúčastnia animačného programu počas ŠVP o viac ako 4 deti, cena za animačný program sa prepočíta počtom detí.
6. Poskytovanie „iných služieb“ poskytovaných rekreačným zariadením a ich cenu si objednávateľ dohodne priamo s rekreačným zariadením, pokiaľ nie je dohodnuté v zmluve inak.

5. Reklamačné podmienky

1. Právom i povinnosťou objednávateľa je pri objektívnom nedodržaní plnenia dohodnutých služieb reklamovať túto skutočnosť priamo na mieste pobytu a žiadať o uskutočnenie nápravy.
2. Ak nedôjde k odstráneniu nedostatkov, požiada objednávateľ o spísanie reklamačného protokolu. Keďže účastníkmi ŠVP alebo LK sú maloleté deti / vek od 7- 15-17 rokov/o spísanie reklamačného protokolu môže požiadať právny zástupca , tj. pedagóg (zástupca CK) na lyžiarskych pobytoch a v školách v prírode . Nárok objednávateľa na poskytnutie zľavy za vzniknuté nedostatky vznikne len na základe písomnej žiadosti a reklamačného protokolu predloženého do 3 mesiacov od ukončenia čerpania služieb. Obstarávateľ reklamáciu prešetrí a najneskôr do 30 dní oznámi písomne objednávateľovi výsledok šetrenia. Ak objednávateľ neuplatní svoje právo v uvedených reklamačných lehotách, alebo nedodrží reklamačný postup, jeho nárok zaniká.

6. Skončenie zmluvného vzťahu

1. Ku skončeniu zmluvného vzťahu môže dôjsť:
 - 1.1. odstúpením od zmluvy pred nástupom na ŠVP alebo LK
2. Dôvody odstúpenia od zmluvy zo strany objednávateľa ako aj podmienky storno poplatkov a náhrady škody sú bližšie dohodnuté v zmluve o zájazde.
3. Dohoda o skončení zmluvného vzťahu a odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu. Odstúpenie od zmluvy musí byť zaslané doporučenou zásielkou a doručené druhej strane.

7. Záverečné ustanovenia.

1. Zmluvné dojednania dohodnuté v zmluve o zájazde, resp. v potvrdenej objednávke majú prednosť pred týmito Všeobecnými podmienkami.
2. Vzťahy medzi objednávateľom a obstarávateľom, ktoré neupravuje zmluva o zájazde a ktoré nie sú obsahom týchto Všeobecných podmienok, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 170/2018 Z. z. v znení neskôr prijatých zmien a zákona č 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka.

Tieto Všeobecné podmienky sú platné a účinné od 01.09.2022